Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1955)
Heft: 2

Artikel: Carta de Londres
Autor: Fonteyn, Ruth
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-797968

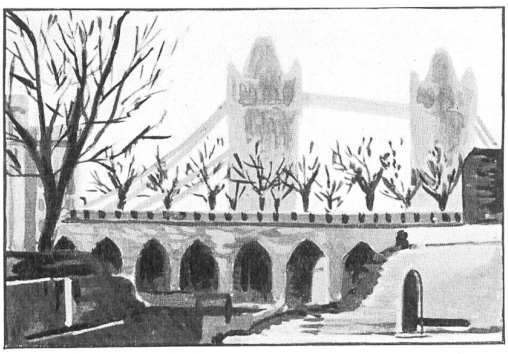
Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Carta de Londres

Rodney Dresses, London
Jacquard brocade by
H. Gut & Co. S. A., Zurich.

Las jóvenes empiezan muy niñas ya a ser inconscientemente coquetas y a preocuparse de lo que visten y de parecer aventajadas, mientras que los muchachitos, por su parte, acarician ensueños de llegar a ser aviadores, conductores de autobuses o hasta carteros. Pero la mayor diferencia que existe entre los chicos y las chicas consiste en que éstas perseveran en su coquetería y la van desarrollando a medida que pasan los años, llegando a ser para ellas un arte de la vida, mientras que ellos rara vez permanecen fieles a sus entusiasmos de la primera juventud. ¿ Puede pues seguirse sosteniendo que las mujeres sean inconstantes ?

Al fin y al cabo, hemos de admitir que es precisamente esa pasión infinita y total de la mujer por la moda y por los auxiliares de sus encantos físicos lo que ha inspirado la creación y el desarrollo de grandes industrias, tales como la de los textiles, la de la moda, del mobiliario, de los productos de belleza, etc., suministrando con ello incontables y apasionadoras ocasiones de trabajo a hombres que, sin ello, llevarían una vida sin objeto. En realidad, dudo mucho que exista un solo ramo de producción que, directa o indirectamente, no tenga la ambición de gustar a la mujer, desde la fabricación de los tubos de pasta dentífrica hasta la de carrocerías para automóviles o a la decoración interior de los aviones. ¿ Cómo, sino, los mayores artistas del mundo y los grandes modistas podrían haber alcanzado una gloria internacional, de no haber sido por la mujer ? — ¿ Qué piensa Vd., lector de estas líneas ?

Cuando era yo pequeña, la moda me interesaba ya con la mayor inocencia. Ahora, al echar una ojeada crítica hacia lo pretérito, el calidoscopio de la evolución vestimental me parece sumamente interesante. Los vestidos de hace un siglo y medio, nos parecen bellos, como tomados de un cuento de hadas ; la moda de hace cien años, es deliciosamente picante aunque algo pretenciosa ; la de principios de este siglo hace muy rara, la de hace veinticinco años es marcadamente indecente, y la de hace diez años es horrible, mientras que la de tan sólo hace cinco años es de una fealdad repugnante. Pero, en tratándose de la moda actual, es evidente que la encontramos elegante, que sienta bien y que no tiene peros...

La línea H y la línea A se han mezclado y han dado el ser a un verdadero compromiso británico, la elegante línea alargada, con busto longilíneo. Esta tendencia va apareciendo ya en algunas de las colecciones inglesas, pero se destacará mucho más en las próximas colecciones para el otoño.

A los fabricantes de vestidos no les embaraza la dificultad que presentan los hombres estrechos y el busto minúsculo que ajustan la silueta un poco, como lo hace tembién la línea princesa, con o sin cinturón para marcar el talle. Más abajo de esa línea, la falda suele ser plisada o acampanada, aunque algunas tengan todo el vuelo recogido sobre los lados, con tablas lisas delante y detrás. Esta silueta nueva hace indudablemente muy femenina y atractiva, y el efecto de conjunto estará mejorado el próximo otoño mediante colores más brillantes en todas las telas para vestidos.

Un surtido más extenso de tejidos de las categorías más ricas y animadas para verano y otoño les facilita también mucho la tarea a los fabricantes de vestidos, pero, en cambio, los fabricantes de trajes sastre y de

abrigos tuvieron muy poca suerte estas últimas temporadas pasadas, y la línea A será, evidentemente, muy poco práctica para la producción en series. El interés principal respecto a los abrigos, para este otoño, consistirá por consiguiente en los tejidos que se utilicen, tales como los « panamás », hopsacks, twills, etc. La silueta seguirá siendo recta, los detalles estarán concentrados en los bolsillos, y los cinturones bajos indicarán el descenso del talle.

Es muy posible que la pana, que nunca desapareció del escenario de la moda, vuelva a aparecer en plena luz, ya que las gamas de matices que ofrece son excelentes y que es muy agradable de llevar en invierno, vistiendo bastante para los trajes de cóctel y las capas para de noche. Además, se la puede impermeabilizar.

El auge del talle alargado procura, como es natural, nuevas posibilidades a los demás fabricantes, como los de ropa interior, ramo en el que se acentúa el interés de la línea del dobladillo, de corsés, y como se puede comprender, de los « separates » (para los cuales, los « tops » o blusas plisadas y remetidas en la falda son horrores que pertenecen al pasado).

Muchos tejidos de los que disponen los fabricantes de vestidos y de « separates » son de origen extranjero y — lo que es extraordinariamente satisfactorio — la parte procedente de Suiza va aumentando incesantemente. Mientras que hace algún tiempo, solamente los productores de vestidos de la categoría más cara podían comprar textiles suizos, se van utilizando cada vez más estos tejidos para las series destinadas a las numerosísimas parroquianas que disponen de ingresos más modestos.

Efectivamente, acabo de ver un brocado muy bonito de la casa H. Gut & Cía. (Zurich), utilizado por Rodney Dresses, empresa conocida por su corte esmerado y el impecable acabado de sus vestidos de la clase de precios más abordables. Entre los artículos más caros, varias casas de costura al por mayor tales como Roter Models, Roecliff & Chapman, Acquer, Marcus, Suzan Small, etc. utilizan ahora con regularidad tejidos suizos.

Como de costumbre, he elegido uno de los « grandes almacenes » de primera clase para descubrir los vestidos y tejidos suizos que ofrecían al público. ¿ Podía encontrar algo mejor que los almacenes Harrods ?

Roter Models Ltd., London
Satin-backed crystal rayon by
Robt Schwarzenbach & Co., Zurich.

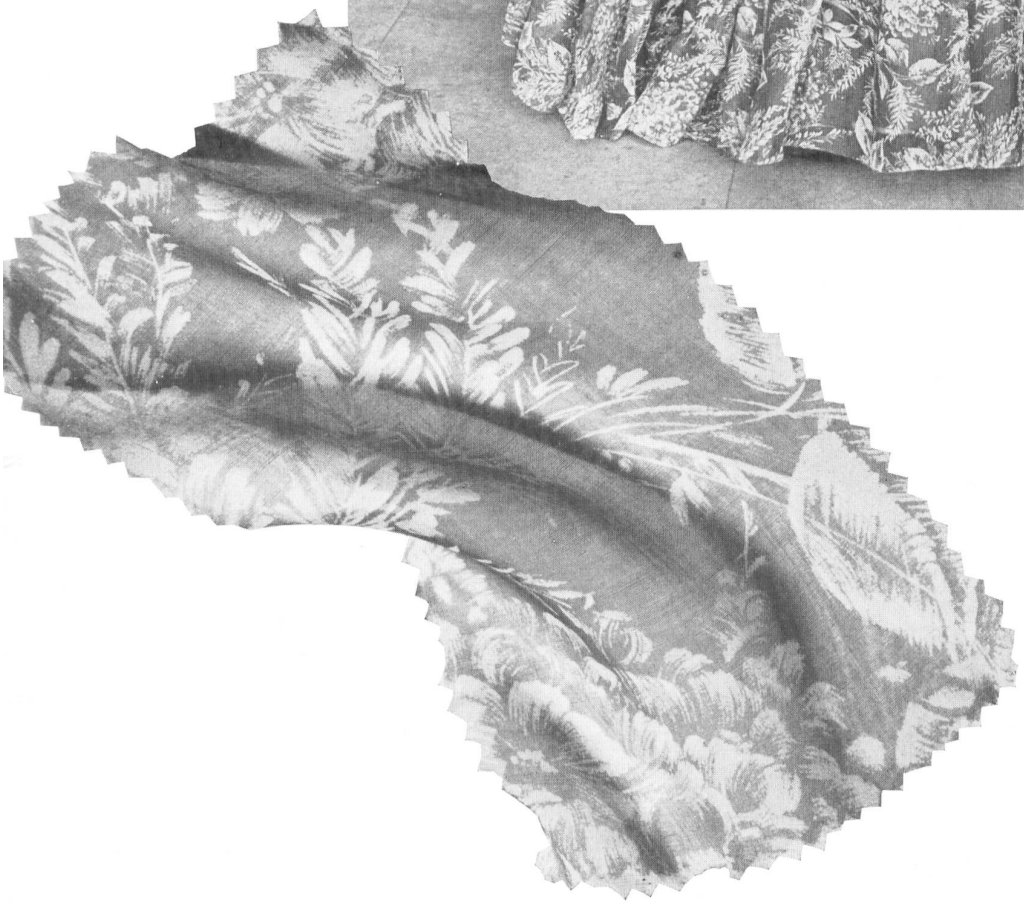
En estos almacenes, el departamento de deportes ofrece camisas de algodón moletonado para señoras y caballeros, cuya forma recuerda el « battle dress » que usaron los soldados británicos durante la guerra. Estas camisas son de tejido escocés con grandes cuadros de colores haciendo contraste (rojo, púrpura y gris, por ejemplo) y con cuadriculado fino de rayas blancas superpuestas. Trátase verdaderamente de artículos con una gran multiplicidad de aplicaciones y que lo mismo convienen para « después de esquiar » que para el veraneo. El mismo artículo se encuentra también en la sección « juventud ». Estas series están confeccionadas con una tela suministrada por una muy conocida manufactura de tejidos suiza.

Un conjunto formado por dos piezas, para la playa y el deporte, de malla jersey, sumamente práctico, está compuesto de una chaqueta sin mangas y con botones en las hombreras y de un pantalón muy ajustado y muy bien proporcionado, elegante y confortable. Fabricado en Suiza, este conjunto es de una hechura muy esmerada, como debe esperarse de la casa muy conocida que le confecciona. En la misma sección de deportes he visto también un « playsuit » o traje de juego listado, sin mangas, que se lleva con un cinturón de cuero. Parece que invita a jugar al aire libre y — especialmente en el corte de las perneras — tenía un algo que hacia recordar los trajes de baño de la época de nuestras abuelas. Sus listas le daban un aire de candidez fresca y divertida.

Como muchas inglesas están muy preocupadas por los precios, debido a la elevación constante y gradual del costo de la vida, he pedido que me enseñasen un vestido de fabricación suiza, de los que, al detall, se venden a un precio de lo más razonable dentro de lo que se ha dado en llamar un precio para presupuestos modestos. Entonces me presentaron un vestido hecho de malla jersey de lana, con lunares, que puede una ponerse durante once meses del año (en Gran Bretaña) y que conviene para mujeres de todas las edades. Su línea es nítida y clásica, tiene una falda con caída haciendo pliegues, y sus únicos adornos consisten en dibujos en el cuello y los bolsillos.

Hemos de hacer observar aquí que, en general, el vestido se va adaptando a las situaciones nuevas, y debido a ello, la televisión, considerada como una ocasión para reuniones entre amigos, ha dado origen a una nueva moda. Se trata de asistir a las sesiones de televisión lo más confortablemente que sea posible. Aunque no sean completamente indispensables, los vestidos para televisión valen tanto como lo que cuestan ya que permiten economizar sobre el desgaste de los demás artículos de vestuario. Un sobretodo para televisión, de malla jersey roja, muy ajustado, abierto en los costados y completamente abotonado por delante, con anchos puños negros en mangas semilargas, de tres cuartos, y una banda también negra haciendo juego en el borde de la falda, me llamó la atención en la sección

Roter Models Ltd., London
Lamé crystal by
Reiser & Co., Zurich.



Frank Usher, London
Damask Organdy by
Reichenbach & Co., Saint-Gall.

Nabre Models, London

Atout imprimé by
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich.

Photo Peter Clark

de ropa interior. Cuando se lleva un sobretodo semejante, no hay medio de que no gusten los programas ni de que la recepción no resulte conveniente... Es el primer vestido de esta clase que me ha gustado ; tiene distinción y sugiere el confort que realmente es capaz de dar.

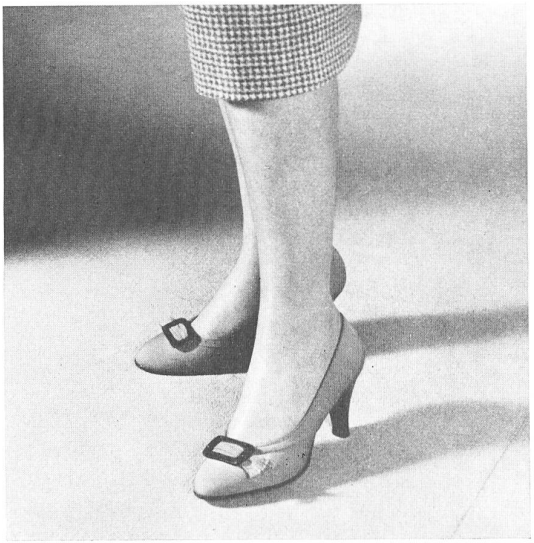
Esta vez, me ha llamado la atención, en la sección de abrigos, uno largo y sin forro, de tupida malla jersey, ligeramente estrechado hacia abajo en forma de « tonel ». Con sus mangas ajustadas y sus grandes bolsillos con solapas, es un sobretodo ligero e ideal para los días frescos del verano.

Aquí, el nombre de Bally es casi sinónimo de « calzados suizos » y, naturalmente, como también ocurre con otras marcas suizas, también significada « calidad ». Esa sencilla palabra, dentro de un zapato, basta para que el artículo se venda solo. En la agencia londinense de esta fábrica tuve la suerte de ver algunos de los modelos que se pondrán a la venta para la temporada del otoño e invierno próximos. La tendencia dominante parece consistir en una hábil adaptación de la línea 1920, es decir de los zapatos con puntera larga y estrecha, lo que concuerda muy bien con la silueta actual. Algunos de estos zapatos tienen empeine con correíllas mientras que otros estarán adornados con grandes hebillas, pero lo más interesante será el renacimiento de los zapatos con tacones altos, atados con cordones, lo que será recibido muy favorablemente por muchas mujeres puesto que el pie está así más protegido y sujeto. Un zapato sin talón, con empeine de borde elástico y con un tacón cuadrado parece muy atractivo y cómodo

Khaki-green Gabardine Court Shoes with black buckle and heel.

Bally

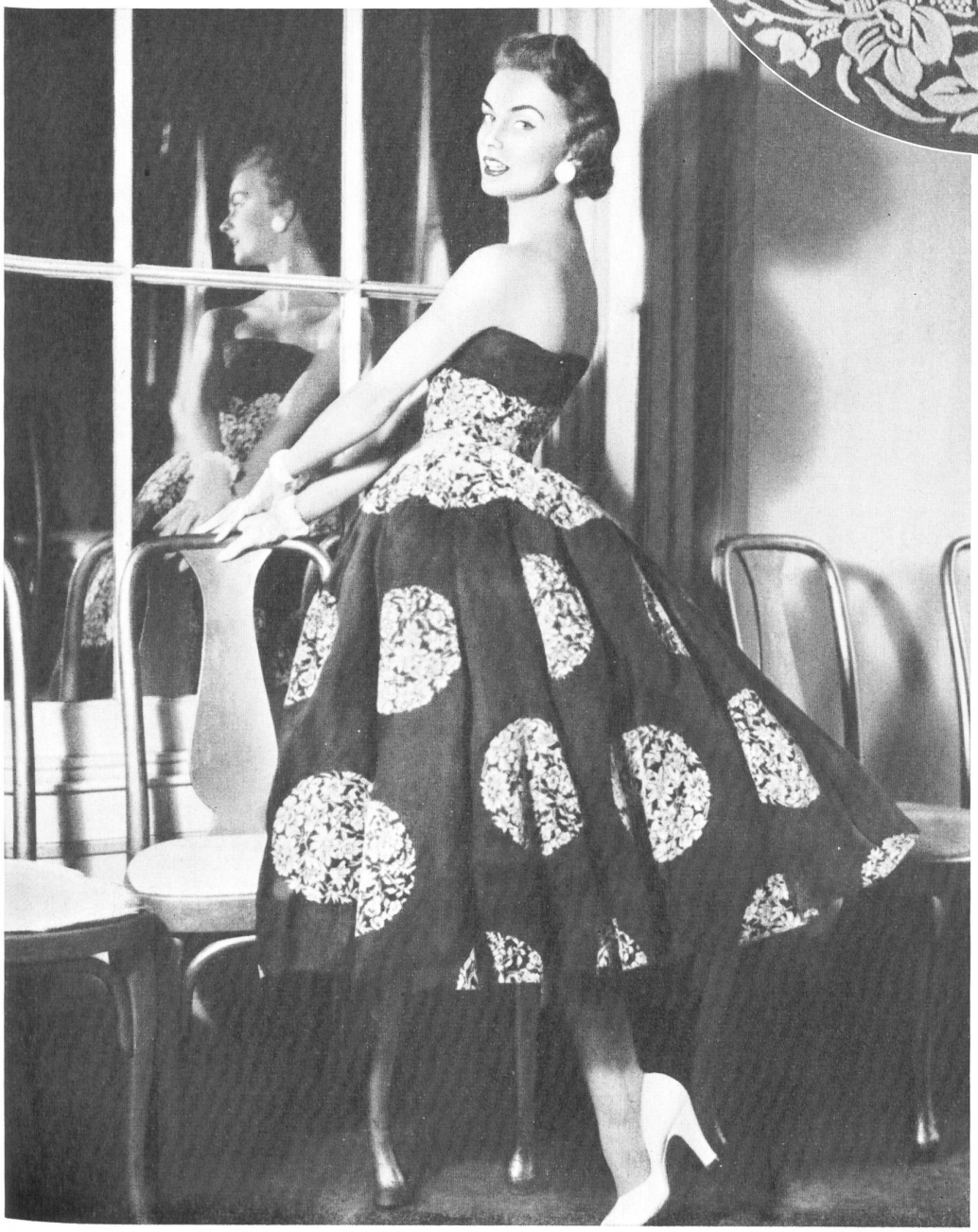
After-ski Slipper in red leather and black woollen ribbing.



para usar en casa, pero muchas mujeres estarán tentadas de llevarle también para la calle. También he visto unos botines rojos para después de esquiar, en forma de pantuflas con un manguito sobrepuesto, de punto de calceta negro y que se amolda al pie y sube hasta por encima del torbillo. — Lo mismo se le podría utilizar como zapatillas o como calzado para la televisión. En efecto, este modelo iría muy bien con el sobretodo de televisión descrito anteriormente.

¿ Se han enterado Vdes. ya de que, después de haber lanzado las camisas de nylón, los vestidos de orlón y los trajes de dacrón, los americanos están ensayando ahora un material nuevo que se llama... lana ?

RUTH FONTEYN



Frank Usher, London
Flockprint Organdy by
Reichenbach & Co., Saint-Gall.